

Panch parmatsya, panch machhe¹⁶

Ulo akana duy phure manusha – phuri thay phuro roma. Ola sako dives rovenas, soske nanay len chhavore. But rovenas.

Ekh dives akana, lile pes i gele ko balkanlakos kashtenge. Dobre, ama sar chhinenas kashta isine ekh delka po-dureste.

O phuro vakerela:

– Ay, ka lav kayka delka, te thovas la pash kalka kashtende.

Tovarindyas i delka. Sar ali peske khere, rastovarindyas o kashta, muklyas len kiri – gori.

Dobre, ama pashlile, sovena peske. Tasyarutno dives pale zhana ko balkanlakos o duy phure manusha, te chhinen peske kashtorya, inache nanay len kashta. Kana avena othar, so te dikhen – andre shulavno, pakladime, habe kerde lenge, ekh shukaripe kerde lenge, o mariklya khidinde, but shukaripe kerolzhas andre. Ola chudinena pes, kon azheba kayka buti kerela lenge, kon shulavzhas lenge?

O duy da phure chudinena pes. Tasyarutno dives o phuro manush tsidinzhas te zhal pale ko balkanlakos. Dobre, ama irisalilo, garavzhas pes i dikhela. Kolke delkatar iklyola ekh chhay andre ko kher. Ov dikhela la – ama ekh shukaripe, ekh parnipe, dolka shukar bala, dolka shukar change, dovka shukar fustani lakoro. Andre oy shulavela, pakladinela, gilyabela. O phuro, bez te zhanel i chhay, zhala, grabninela i chhaya, lilyas la ko angali, loshanela, chumidela la, angali dela la, kayameti i li phuri avri loshanela. Prastala, pishtinela i chhay, vakerela thay molinela pes e phureske:

– Papu! Mukh man, soske but holya ka des tut mantsa!

Molinela pes but leske.

Lachhes, ama nakhilo vryamo. Ekh dives akana, tsidindzhas e tsareskoro raklo pe kalyaskasa, isine les kavka faytoni, lilyas pe rokonen shukar, pi pushka, dolka shukar grasta. Tsidinzhas ko balkanlakos te strelinel, te anel chhipota pe kheres, pe tayfake.

Dobre, ama zakasninzhas but i karalnakos ulo. Nashtine zhal peske. Diklyas ekh tsikno slameno kheroro i vakerela:

– A, me ka zhav kalke khereste. Belkim ka podsloninen man.

I ov zhala kotka. Akana, o raklo e tsareskoro, dikhela andre ekh chukar chhay. Ama ekh shukaripe, but lachhipe. I vakerela peske “A,

¹⁶ Desislava Rangelova (Teshika)